



本期目录

本期责任编辑 王 忠 宋志强

中国梦—美丽中国 纽约图片展	谢 刚	P. 2
山魂水魄		P. 3
中国梦 (诗词鉴赏)	伍语生	P. 4
祝端午节快乐		P. 4
中国高校北美校友会联盟首届会员大会	李 丹	P. 4
超近摄影 Ultra-close photography		P. 6
Sino-German ties enter fast lane	By Zhao Jinglun	P. 6
中译英 思家	高东山	P. 9
英译中	谷雁翔	P. 13
走进印尼		P. 13
<i>Time for DPRK to abandon nuclear push</i>	By Zhao Jinglun	P. 13
构建新型大国关系是中美两国共识	花俊雄	P. 14
登高望远谈中印关系：新时期、新机遇	花俊雄	P. 16
惟妙惟肖		P. 18
华文启蒙教育应回归集中识字的方法	何振宇	P. 18
制度高于一切	XJM	P. 20
台湾经济的病原在于政治 在于民粹主义泛滥	王建民	P. 20
海河两岸风光		P. 23
永远离开癌症	方 焰	P. 23
杭州三 D 画展 3-D painting exhibition		P. 26
成都杜甫草堂		P. 27
胡适何许人也?	班一鲁	P. 27
中西文明对话突显中华文化之精髓所在	熊 玠	P. 29
秦兵马俑		P. 34
有福气的人看	唐贤民	p. 34
沙动画 (Sand Animation)	唐贤民 提供	P. 35



海外南开人
NANKAI OVERSEAS

第70期

来函来稿请 email 给:

纽约 (New York)

伍语生 talktowu@yahoo.com

武 荻 deedee.wu@yahoo.com

高东山 greggao@gmail.com/

旧金山湾区 (San Francisco)

喻文欣 [<wenxin3573@gmail.com>](mailto:wenxin3573@gmail.com)

郝存生 [<cunshenghao@yahoo.com>](mailto:cunshenghao@yahoo.com)

周靖人 jingrenzhou@gmail.com

赵志如 joyzhao@yahoo.com

波士顿 (Boston)

王 忠 primewang@yahoo.com

宋志强 songcharle@gmail.com

芝加哥 (Chicago)

何振宇 normanho88@gmail.com

解景田 jtxie@hotmail.com

以下网站转载本期和过期的《海外南开人》:

网站: <http://ourenglish.org/>

<http://www.nkaa.org/> (校友原创)

《海外南开人》編輯委員會

海外南开人 NANKAI OVERSEAS

允公允能 日新月异



NANKAI ALUMNI ASSOCIATION IN AMERICA

第70期

*** 所登函稿不代表本刊立场 ***

2013年6月24日

中国梦——美丽中国

纽约图片展



开幕式剪彩(天上的纸花是礼炮放响的瞬间) (摄影 明报记者 李璐)



中国梦—美丽中国纽约图片展厅一角

LEFT CLOCK

CCAA cordially invite all reporters to attend event

on May 28, 2013 at 3:45PM

<http://www.peaceever.com/002/02/20130528/5211.html>



中国梦—美丽中国纽约图片展通过“梦幻中国——图说美丽中国”、“复兴追梦——求索美丽中国”、“同心圆梦——建设美丽中国”三个篇章，生动诠释中华民族以“根”、“魂”、“梦”为指引，海内外中华儿女共建美好家园的历史、现在和未来。全面展示中国国情和发展道路、在各方面取得的巨大进步及中国人民为实现中华民族伟大复兴而不懈努力的精神风貌。

活动由纽约华人社团联席会主办，美国富顿集团全力赞助，在纽约皇后区法拉盛飞跃皇后大厦日新月异艺廊隆重举办，这是继 2013 年 5 月 20 日曼哈顿唐人街由中国侨联与中国驻纽约总领事馆联合主办后的再次隆重举办。此活动进一步展示了包括我们广大海外侨胞在内的全体中华儿女积极参与共同助推中国梦实现的历史使命，为推动形成实现中国梦的强大精神力量做出努力。中国梦也与美国梦与世界各国人民的美好梦想相通。 谢刚

LEFT CLICK

山 魂 水 魄

<http://ourenglish.org/wuyusheng/0MountainsRivers060213.html>

鹧 鸪 天

中国梦

伍语生 词

民族复兴中国梦，抚剑枕戟不称雄。

相携相扶人均富，执政为民国兴隆。

励勤勉 倡允公，世界人心梦相通。

和平发展是正道，万众同步沐春风。

LEFT CLICK

祝端午节快乐

<http://ourenglish.org/wuyusheng/1happy5thofthe5thMoon060913.html>

端午话粽子 : <http://ourenglish.org/wuyusheng/1-5thofthe5thMoonWrapCakes060913.html>

端午呈祥 : <http://ourenglish.org/wuyusheng/1Blessing5thofthe5thMoon060913.htm>

中国高校北美校友会联盟首届会员大会及庆典在纽约隆重举行

(新闻稿) 李 丹 提供

2013 年 6 月 8 日晚，“中国高校北美校友会联盟”在纽约市纽约客酒店（New Yorker

Hotel) 举办首届会员大会及庆典, 隆重庆祝联盟的成立。来自约 40 所中国高校校友会的会长及校友代表共 300 多人参加了庆典。出席庆典并致辞的中外嘉宾有: 中华人民共和国驻纽约总领事孙国祥、美国国会众议员孟昭文 (Grace Meng)、纽约州众议员 Rom Kim、前新泽西 Saddle Brook 市长 Louis, VD Arminio, 此外, 中国赤水坊酒业公司董事长李健, 搜房网总裁莫天权、北京水立方设计者单增亮, 也应邀出席并发表演讲。纽约市审计长办公室也派代表到会祝贺, 联合国秘书长潘基文先生, 纽约市彭博市长发来热情洋溢的贺信。出席大会的还有华人社区各界工商社团领袖。

大会庆典在中美两国国歌声中拉开帷幕。联盟理事长宿大庆首先对联盟的宗旨和使命做了简要介绍, 执委会会长黄亚村随后做了工作报告, 对联盟的工作情况进行了回顾和展望。在接下来的嘉宾致辞中, 孙国祥大使热烈祝贺联盟的成立, 表示希望并相信联盟能发挥资源整合优势, 为中美两国友好交流与合作, 为增进广大校友福祉不断做出贡献, 也为团结广大校友, 促进校友自身发展及社区发展发挥更大作用, 最终把联盟建设成中美交流的桥梁纽带和校友依托的家园。特邀嘉宾中国赤水坊酒业公司董事长李健先生、搜房网总裁莫天权先生、北京水立方的设计者单增亮先生等都就中西教育对他们的人生和创业产生的影响发表了主题演讲。李健先生被联盟授予名誉理事荣誉证书。

随后, 广大校友积极开展了友好互动。晚会紧凑而有序地进行了近 5 个小时, 最后在精彩的文艺演出和丰盛的招待晚宴中圆满结束。

中国高校北美校友会联盟 CUAA (Chinese University Alumni Alliance) 成立于 2013 年 2 月 1 日, 是中国高校在北美地区的校友会携手合作的联合机构, 总部位于纽约。其宗旨是: 搭建北美中国校友间交流和学习的平台; 构筑中美高校间交流、理解与合作的桥梁; 促进中美人文交流 and 中美友好关系发展; 服务北美地区中国高校校友和当地社区。

自成立以来, 中国高校北美校友会联盟在短短几个月内获得迅猛发展, 目前已有约 40 所中国大学在北美地区的校友会加盟联盟, 分别是 (排名不分先后): 大纽约清华校友会、大纽约地区北京大学校友会、中山大学美东校友会、山东大学海外校友总会、北美浙江大学校友会大纽约分会、纽约南开校友会、中国科学技术大学大纽约地区校友会、华南理工大学美国校友会、美国复旦大学校友会、上海医科大学大纽约地区校友会、交通大学北美校友会联盟、上海财经大学大

纽约地区校友会、中国政法大学北美校友会、大纽约北医校友会、天津医科大学北美校友会、东南大学大纽约地区校友会、中国人民大学纽约地区校友会、厦门大学美洲校友会、天津大学北美校友会、浙江工商大学北美校友会、武汉大学美东校友会、同济大学美国校友会、南京大学纽约校友会、河南大学美国校友会、中山医科大学北美校友会、上海海事大学北美校友会、中南大学美国校友会、华中科技大学大纽约地区校友会、华东政法大学北美校友会、吉林大学北美校友会、哈尔滨工业大学北美校友会、南京师范大学北美校友会、大纽约地区北京理工大学校友会、中国民航大学大纽约校友会、中南大学美国校友会、广州中医药大学北美校友会、中国医科大学大纽约校友会等。为了更有效地推动联盟的工作，在初期选举产生的理事会和执行委员会基础上，联盟还广泛吸收各校友会骨干和热心志愿者，组成了若干专门工作委员会，在不同领域开展专业服务。目前已建立的工作委员会有：教育委员会、人才委员会、科技委员会、文化艺术委员会、金融委员会、咨询委员会、医学委员会、企业家委员会、中美交流委员会、房地产服务资委员会、法律委员会等。



与会南开校友合影



于开成代表南开校友发言

LEFT QUICK

超近摄影

Ultra-close photography

<http://ourenglish.org/wuyusheng/0SuperClosePhotos060213.html>

Sino-German ties enter fast lane

By Zhao Jinglun



Chinese Premier Li Keqiang (L) and German Chancellor Angela Merkel attend a joint press conference after their talks in Berlin, capital of Germany, May 26, 2013. [Xinhua]

Chinese Premier [Li Keqiang](#) and Chancellor Angela Merkel agreed at their recent meeting to enhance Sino-German cooperation and strategic partnership to an even higher level. As Li put it: "Relations are in the fast lane."

Li chose Germany as the last stop of his [maiden overseas trip](#) as prime minister and Berlin was the only EU capital included in his itinerary, which shows how important Germany is to China. Likewise, Merkel has visited Beijing six times as German chancellor, twice during the last year alone.

As Friedolin Strack, managing director of the Asia-Pacific Committee of

German Business, put it, there is a "special relationship" between the two countries. Two years ago, Martin Wolf of the Financial Times coined the neologism "Chermany," although his take on the matter appeared somewhat less than positive.

Bilateral trade between China and Germany amounted to US\$161 billion in 2012, an almost 600-fold increase on the 1972 figure. In light of this alone, Li's "Fast lane" comment is unquestionably correct.

China and Germany are the world's largest exporters of manufactured goods and their combined current account surpluses amount to hundreds of billions of U.S. dollars.

During Li's visit, seventeen bilateral agreements were signed covering cooperation between companies including Volkswagen and SAIC Motor Corp and Weichai Power Co and Kion Group. Volkswagen, Germany's largest car maker, manufactures 2.3 million cars in twelve plants across China, and plans to boost its production in China by more than 70 percent over the next five years. It is no accident that one sees lots of Volkswagens on China's roads. During the meeting with Merkel, Li raised the outstanding issue of the European Commission's plans to impose heavy duties, averaging 47 percent, on Chinese solar panels, labeling such trade protectionism as unacceptable. Germany came out in support of China's stance and in a recent vote, German and a majority 13 other EU members, including Britain and the Netherlands, voted against the sanctions. Reuters spoke to 21 of the EU's 27 members and reported that 15 opposed duties against China, whereas only six supported them. The remaining six members either declined to comment or were unreachable.

Despite this, it appears that provisional anti-China duties will likely go ahead on June 6, once they are established in the European Union's official journal, but there will be intense pressure to roll them back before

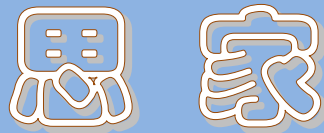
they become permanent in December. Chancellor Merkel promised she would strive to ensure no permanent tariffs would be imposed by the EU on Chinese solar products and would work over the next six months to resolve the dispute. The European Commission has also threatened an investigation into mobile telecom equipment makers Huawei and ZTE. Eighteen of thirty-one trade investigations conducted by EU involve China. But despite this, Li reiterated Beijing's commitment to support the ailing EU economies, since this year marks the tenth anniversary of the establishment of the China-EU comprehensive strategic partnership.

Premier Li also visited the site of the Potsdam Conference where he said that Article Eight of the Potsdam Proclamation affirmed that the Cairo Declaration must be carried out; meaning that Japan must return to China the territories it has stolen. He emphasized that any words or deeds that negate or try to embellish Japan's history of fascist aggression would be unacceptable to both the Chinese people and the wider global community.

Unlike rightwing Japanese politicians who did just that - recast Japan's wartime aggression so as to glorify it, Germany has a long history of acknowledging and repenting for the war crimes of its Nazi. On December 7, 1970, West German Chancellor Willy Brandt traveled to Warsaw and dropped to his knees before the monument to the Warsaw Ghetto uprising of 1943.

中译英 from Chinese to English

【纪念辛亥革命百年】



宋教仁

去国已三载， 思家又一秋；
亲忧知白发， 闺怨定蓬头。
禹域腥膻满， 天涯道路悠；
有家归未得， 期待灭仇雠。

Homesick

东山 译

*Far away from my country for three years,
This autumn makes me homesick again.
Anxiety has turned my parents' hair gray,
The lonely wife in her boudoir loath to dress up.
My homeland all over smells bloody of the Ching,*

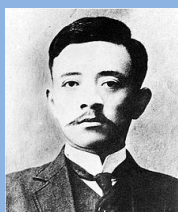
The road to reach our goal still looks distant.

I have an abode there but cannot retire to,

Longing to eliminate all the foe.

注释： 一九〇四年十二月宋教仁去日本东京，一九〇七年回国，去东北安东，谋占奉天，与南方起义相呼应。招兵失败，宋复返日本。《思家》当是在日本时所作。

【诗人简介】



宋教仁（1882年4月5日－1913年3月22日），字钝初，号渔父，生于中国湖南省桃源县，中国近代民主革命家，是民国初期第一位倡导内阁制的政治家。宋教仁是“国民党”实际创始人，三元首之一（另两位：孙中山、黄兴）。在辛亥革命爆发前，先后担任过“湖南华兴会”（后与“广东兴中会”、“江浙光复会”合并为“同盟会”）和“同盟会”的主要领导人。1913年3月20日，时任国民党代理理事长的宋教仁在上海火车站（老北站）遭枪击，22日不治身亡，终年31岁。

早期生涯:宋教仁6岁进入私塾读书，17岁升入桃源漳江书院，清光绪二十八年（1902年），他考入武昌普通中学堂。翌年入学，在校期间，由吴禄贞等人组织的革命团体在武昌花园山的聚会吸引了他，常与同学议论时政，并走上了反清革命之道路。是年8月，黄兴到武昌，两人相识并从此成为挚友。不久，黄兴因激烈的反清言论，被驱逐出武昌，回到长沙。随后，宋教仁也回到湖南，为成立革命团体到长沙、常德一带做联络工作。光绪三十年（1904年）二月，以驱除鞑虏，恢复中华的华兴会在长沙成立，黄兴任会长，宋教仁任副会长。同年12月13日，宋教仁抵达日本，在日本东京成立同盟会，成为同盟会的主要领导人。1910年底，宋教仁从日本返抵上海，任《民立报》主笔，以“渔父”笔名撰写大量宣传革命的文章。1911年7月，与谭人凤、陈其美等在上海组建同盟会中部总会，邀请或派人来往于上海、长江中下游各地，促进革命势力的发展。

民国成立后革命元老宋教仁：



民国二年2月1日，宋教仁自桃源起身，经长沙、汉口沿江东下；嗣在上海、杭州、南京等地视察党务。彼时国民党选战大胜、党员士气高昂，宋氏政治前途如日初升，所至之处，欢迎会上无不人山人海，宋亦随地推广宪政理念，其要旨是产生纯粹的政党政治，由国会多数党领袖任内阁总理，负起政治责任，组成责任内阁；由此先制宪，再依法选举总统。

遇刺身亡及遗言：

1913年中华民国国会大选，国民党大获全胜，宋教仁正欲循欧洲“内阁制”惯例，以党魁身份组阁之际，同年3月20日22时45分，被杀手刺杀于上海火车站，子弹从后背射入体内，射中其右肋，斜入腹部，凶手开枪后逃逸。宋教仁疼痛难忍，跌倒在一张椅子上，用手把于右任的头拉到胸口，喘息地说：“吾痛甚，殆将不起……”，当时在火车站送行的黄兴、于右任、廖仲恺等将宋教仁送往沪宁铁路医院急救。在医院中他向于右任留下遗嘱：“今以三事奉告：一、所有在南京、北京及东京寄存之书籍，悉捐入南京图书馆；二、我本寒家，老母尚在，如我死后，请克强与公及诸故人为我照料；三、诸公皆当勉力进行，勿以我为念，而放弃责任心。我为调和南北事费尽心力，造谣者及一班人民不知原委，每多误解，我受痛苦也是应当，死亦何悔？”他并授意黄兴代拟电报给袁世凯，讲述自己的中弹经过和革命生涯，电报原文如下：“北京袁大总统鉴：仁本夜乘沪宁车赴京，敬谒钧座。十时四十五分在车站突被奸人自背后施枪弹，由腰上部入腹下部，势必至死。窃思仁自受教以来，即束身自爱，虽寡过之未获，从未结怨于私人。清政不良，起任改革，亦重人道、守公理，不敢有毫权之见存。今国基未固，民福不增，遽尔撒手，死有余恨。伏冀大总统开诚心、布公道，竭力保障民权；俾国家得确定不拔之宪法，则虽死之日，犹生之年。临死哀言，尚祈见纳。宋教仁。叩。”

手术后，情况没有好转，大小便中出血严重；21日下午，宋教仁再次被送进手术室，延至3月22日凌晨4时48分不治身死，年仅31岁。身故后，范鸿仙拍下宋教仁遗体的照片，今宋教仁墓安于上海市闸北公园。

追查凶手：

事后警方追查凶手为失业军人武士英、牵涉出包括拥有中华国民共进会的会长和江苏驻沪巡查长头衔的青帮大佬应桂馨、内务府秘书洪述祖（清代著名学者洪亮吉的曾孙）、内阁总理赵秉钧等人，武士英被捕之后，先供述受应桂馨指示，后又在法庭翻供称

系个人所为，否认见过应桂馨而后来暴死上海狱中，各方猜测应属中毒，赵秉钧被迫辞去总理。1914年1月，应桂馨出狱后北上向袁世凯索酬，被人追杀，在逃往天津的火车上被刺。时在天津的赵秉钧曾为之抱怨，不久在家中突然死亡。以致于案情更为扑朔迷离。洪述祖后被抓获，被判处绞刑。

英译中 from English to Chinese

谷雁翔 译

You can discover more about a person in an hour of play than in a year of conversation. -- Plato

玩一小时比聊一年更能了解一个人。

-- 柏拉图

LEFT CLICK

走进印尼 2012

<http://ourenglish.org/wuyusheng/0Indonesia060213.html>

Time for DPRK to abandon nuclear push

http://www.china.org.cn/opinion/2013-05/28/content_28953959.htm

By Zhao Jinglun

构建新型大国关系 是中美两国共识

花俊雄（纽约中国和平统一促进会前会长）

对中美关系的现状和未来走向的看法基本上可以分为两派，一派认为两国存在着根本性的利益冲突，根据过去的历史经验，一个守成的世界霸权和一个崛起中的大国无法和平共存，因此势必走向冲突；另一派则认为，两国有着广泛而错综复杂的利益交叉，因此两国关系只能向着更好的方向发展。审视中美两国关系，可以说两派都言之成理，但两种现象不是非此即彼，而是两者同时并存。两国关系既存在着互利合作的领域，也存在着竞争分歧的方面。问题在于如何扩大和加强互利合作，管控竞争和分歧。使竞争成为良性的竞争而非恶性的对抗。处理好分歧，化分歧为多样化思维，而非有我无你的斗争，或零和的博弈。这取决于两国高层次的沟通交流，尤其是最高领导人的会晤。

比如在全球的热点问题上，如伊核问题、叙利亚问题、朝核问题、网络安全问题、气候变化问题、全球经济复苏问题等，双方都有共同利益和共同立场，但在处理方式上存在分歧。如伊核问题和叙利亚问题，中美两国都希望，中东能够维持和平与稳定，因为该地区同为两国能源的重要来源，中国主张通过政治对话来解决问题，而美国则侧重采取制裁施压来解决问题。朝核问题，中国历来坚持朝鲜半岛无核化的立场，主张进行六方会谈来解决。关于网络安全问题，前参谋首长联席会议副主席比尔·欧文（Bill Owen）海军上将建议签署一项不首先发动网络攻击协议。近来两国已经同意设立工作小组，定期进行高阶会谈。气候变化问题，中美双方都是主要的二氧化碳的排放国，对于全球气候变暖，必须担负主要责任，但如何分担，存在不同看法。美中两国分别为世界第一和第二大经济体，对于全球经济复苏更是责无旁贷。

过去十年中美两国关系从小布什初上任的战略竞争对手，发展到利益攸关者，再到奥巴马的建设性合作伙伴关系。过去十年中美两国建立了多达 60 几个高层沟通交流的渠道，是中美领导人交往最密切的十年，两国元首通过互访和参加国际会议的机会，进行了 23 次会晤，仅胡锦涛和奥巴马在四年之内就会晤了 12 次。两国关系可以说是成熟、广泛、建设性和坦率的。两国关系的这些层面均反映出双方持久的努力。两国都认识到即使出现特别重大的问题，维持有效联系的重要性。即便两国关系中某一部分出现重大问题，也不会损害双方处理其他共同关注问题的能力和意愿。在出现危机时，双方最高领导人都能够摆脱情绪化，回归理性务实。

在 2009 年和 2011 年两次胡奥会所发表的《联合声明》中，双方认为，强有力的中美关系离不开高层交往，密切、频繁、深入的对话，对推进双边关系以及国际和平与发展十分重要。双方重申，美方欢迎一个强大、繁荣、成功、在国际事务中发挥更大作用的中国。中方

表示，欢迎美国作为一个亚太国家为本地区的和平、稳定与繁荣做出努力。两国领导人支持通过合作努力建设二十一世纪更加稳定、和平、繁荣的亚太地区。但尽管如此，无可讳言的是中美两国仍然存在着巨大的信任赤字，尤其是美国高调重返亚洲，实行战略再平衡战略，使亚太形势更加复杂，令中国增加疑虑。尽管前美国国家安全顾问布热津斯基指出，美国已经接受了中国力量的崛起，但中国认为美国重返亚洲以及实施战略再平衡是针对中国，围堵中国和遏制中国的崛起。尽管习近平及其他中国领导人一再强调，广袤的太平洋有足够的空间容纳中美两个大国，但美国感到其在亚太地区的领导地位，受到中国的威胁。美国感到随着实力增强，中国正在挑战现存的国际秩序与规则。而中国则正如李克强总理在最近访问印度时在印度报刊发表的署名文章所表明的，“中国是现行国际秩序和国际体系的受益者和维护者”，中国要求的是自身的利益能够得到更多的尊重，并且在国际规则制定上有更多话语权。中国要的是改革国际秩序和国际体系而不是将之推翻。

在奥巴马取得连任及习近平就任国家主席之后，中美关系又面临一个新起点，即为了化解彼此的分歧，填补信任赤字，增进互鉴、互容。互利、双赢，如何建构新型的大国关系。

2012年2月时任副主席的习近平访问美国期间，提出了构建“前无古人，后启来者”的新型大国关系的倡议。这个倡议，随即获得希拉里的间接回应。她在美国和平研究所纪念尼克松访华40周年的讲话中指出，“2012年的中美关系课题已完全不同。……我们在共同树立典范，力争在合作与竞争之间，达成一种稳定且彼此接受的平衡，这是前无古人的。”

2012年5月3日，胡锦涛在第四轮中美战略与经济对话上，发表题为《推进互利共赢、合作发展新型大国关系》开幕词。美国国家安全顾问多尼伦（Thomas Donilon）今年3月11日在纽约亚洲协会演讲时，对于新型大国关系的概念表示认同，首先正式阐述了美方对于如何构建美中新型国家关系的设想。他表示美方欢迎一个和平、繁荣的中国崛起，拒绝接受“大国冲突论”。为了构建新型中美关系，美中两国必须提升沟通渠道，就彼此关心的议题，开展务实合作。美中军方深层对话，也是寻求新型中美关系过程中的必要组成部分，但也是当前双边关系的主要不足。他还表示，美国将寻求同中国一道，通过“G20”机制，促进国际金融稳定，共同面对气候变化和能源安全等全球性挑战。3月14日习近平与奥巴马通电话，双方再次确认将共同致力于建设中美合作伙伴关系。奥巴马在祝贺习近平当选为国家主席的电话中强调了“双方努力构建基于健康竞争而非战略博弈的新型大国关系”的重要性。

早在去年11月奥巴马成功连任后，美国重量级中国问题专家基辛格等即已呼吁奥巴马尽早会晤习近平，共同推进美中向新型大国关系发展。今年以来，朝鲜半岛局势骤然升级，增加美方与中方构建新型大国关系的紧迫性。在得知习近平即将出访特立尼达和多巴哥、哥斯达黎加及墨西哥等拉美三国后，白宫向中方紧急提出，希望习近平能过境美国与奥巴马进行特别会晤，最终促成了6月7日和8日美中“西部戴维营”峰会。估计峰会将对构建新型大国关系提出指导性意见。为了给峰会做出准备，多尼伦于5月26日至28日访问北京。习近平于5月27日会见了多尼伦，多尼伦对习近平说，奥巴马“坚定承诺在两国关系中，建立高水平的合作与更广泛的互信，有效地管控双方可能出现的差异和分歧”。5月28日，多尼伦拜会了中共中央军委副主席范长龙，副总参谋长戚建国也会见了美国太平洋舰队司令塞西

尔·哈尼（Cecil Harney），中方表示愿与美方共同努力。不断深化两军互信与合作，积极推动建构“平等互利，合作共赢”的中美新型军事关系。

中美过去 40 年的关系，就如同九曲桥那样，曲曲折折，却一路向前，虽有波折，但合作发展仍是大趋势。中美两国都不愿接受守成大国和新兴大国必然发生冲突甚至导致战争这样的历史陈规旧律。构建新型大国关系成为两国的共识和唯一的出路。构建中美新型大国关系是一个正在进行式的过程，为此，两国都必须不断自我调适，从全球范围的高度，长远的历史角度，关照两国关系，树立不同发展阶段国家和谐共处、共同发展的典范，开创国际关系新篇章，让两国人民放心，世界各国人民安心。

登高望远谈中印关系：新时期、新机遇

花俊雄（纽约中国和平统一促进会前会长）

李克强总理上任后首访选择印度，具有地缘政治和地缘经济的战略指标意义，尤其是在中印边界帐篷对峙 20 天之后访问印度更令全世界瞩目。李克强总理在此时机首访印度，向印度及全世界发出明确的信号，即中国愿意与印度长期友好。携手合作，共同发展。

印度是新中国成立后，第一个与中国建交的非社会主义国家。1954 年 6 月，周恩来总理首访印度与尼赫鲁总理共同发表了《联合声明》，提出了著名的[和平共处五项原则]，成为引领中印两国外交关系的重要基本纲领。由于中印两国边界绵延 2000 公里，且有部分尚未划定，时起龃龉，两国关系跌宕起伏，但除了 1962 年短暂的边境战争外，基本上和平共处。这主要归功于两国最高领导，在矛盾摩擦发生时，都能够摆脱情绪化，回归务实理性，终究化险为夷。即使在 1998 年印度核试爆之后，并将中国指为印度潜在的头号敌人，双方关系极为紧张，但双方领导并没有听任关系恶化下去，而是做出了巨大努力，并在不长的时间内，就恢复了高层往来，使双方沟通渠道保持畅通。尼赫鲁在 60 年前曾经说过，“如果两国关系处理不当，将对我们的未来产生长期的影响，而相关的好处却落在他国。所以美国和英国都竭力张扬印中的敌意，甚至苏联也不希望看到印中友好。”

中印两国确实有许多可比性，这就给了一些西方国家可供炒作的题目，在冷战时期常常以两国政治制度不同来作文章，在两国经济前后崛起之后，又别有用心地宣扬“中印竞争论”和“中国威胁论”，炒作“龙象之争”等话题，企图挑起中印间的矛盾对立，迟滞中印两国发展。所幸两国最高领导都有明晰的全局认识，高瞻远瞩，不受这种挑拨离间的影响。

1979 年 2 月 16 日，邓小平在会见时任外交部长的印度前总理瓦杰帕伊时说：“我们之间存在一些分歧，但我们现在应该抛开它，做一些实际事情来改善目前的气氛，我们是全世界人口最

多的两个国家，我们为什么不能成为朋友。”1988年邓小平会见印度总理拉吉夫·甘地时指出，“中印两国不发展起来就不是亚洲世纪。真正的亚太世纪或亚洲世纪，是要等到中国、印度和其他一些邻国发展起来，才算到来。”2005年3月14日温家宝总理在记者招待会上曾经表示“中印永不再战”。2008年1月，印度总理辛格访问北京，在中国社科院演讲中阐述，“世界有足够空间让印中两国共同发展。”

2005年4月温家宝访问印度，在中印两国56年的交往历史上，第一次建立了“面向和平与繁荣的战略合作伙伴关系”。李克强总理此次的访问是在这个基础上，进行“跨越喜马拉雅山的握手”。两国发表了共计35条的《联合声明》，李克强总理同时在对中比较友好的《印度教徒报》和《觉醒日报》发表署名文章。

正如印度总理辛格所言，“当人口加起来有25亿的中印两个大国摆脱束缚，释放创造力的时候，两国关系的影响注定是世界性的”。《联合声明》指出，“作为世界上两个最大的发展中国家，中印关系超越双边范畴，具有地区、全球和战略意义”。两国都有资源和能力，在亚太地区的安全和发展方面建立一个包容‘开放、平衡和多元的框架。中印两国同为金砖五国和20国集团成员，在此机制下加强合作，有利于两国，也受到发展中国家欢迎。两国的经济要稳定成长都需要一个和平的国际大环境，随着两国更进一步纳入全球化进程，两国都希望在国际体系上能够有更多的话语权。李克强在署名文章中指出，“中国是现行国际秩序和国际体系的受益者和维护者，愿同印度等广大国家共同推进国际体系的改革。”中印都坚持独立自主外交，反对霸权和强权政治。在《联合声明》中双方表示将推动世界多极化，国际关系民主化。中国表示，“高度重视印度作为发展中大国在国际事务中的地位，理解并支持印度在联合国包括安理会发挥更大作用的愿望。”

虽然中印双边贸易额10多年来增加了20倍，中国成为印度第二大贸易伙伴，印度是中国在南亚最大的贸易伙伴，但2012年的双边贸易额为687.9亿美元。作为一个新兴大国，印度长期以来一直是贸易逆差国。因此在声明中“两国同意在努力实现2015年双边贸易额达到1000亿美元目标的同时，采取措施应对贸易不平衡问题。”为了使印度东向发展和中国西向开放对接，双方倡议建设孟中印缅经济走廊。中印两国人口加在一起有25亿，但2012年人员往来只有75万人次。虽然毗邻而居，但彼此了解，尤其是民间了解非常有限，且还存在不少的误解。因此，双方决定将2014年定为“友好交流年”，共同纪念和平共处五项原则发表60周年，决定继续举行百人青年代表团年度互访活动，鼓励两国地方省市缔结友好关系。鉴于双方媒体对彼此的报道存有偏颇误导民意之处，双方同意，加强两国新闻媒体交流与合作，增进两国人民相互了解和友好感情。

除了边界问题，中印不存在重大的政治问题，印度总理辛格称印中可友好解决边境争端。声明中表示，“在边界问题解决前，双方将共同努力，根据已签协定，维护边境地区的和平与安宁。”在国际问题上如军控、裁军与防扩散进程，气候变化和阿富汗问题，海上通道的安全自由等领域，双方存在共同的立场和共同利益。双方不将对方视为威胁、对手或竞争者，而是互利合作的伙伴。印度的目标是在 2020 年左右成为世界第四大经济体，届时中国有可能超越美国成为第一大经济体，中印两大市场的对接潜力不可估量。目前已经有人为此提出 Chindia 这个新词，有人甚至推测习近平主席首访俄罗斯，李克强总理首访印度，中俄印是否可能打造成欧亚版的 G3。李克强总理访印将促使两国从长远的利益出发，摆脱传统地缘政治争夺观念，在中印共同崛起的全新条件下，超越历史遗留或尚未解决的问题，走出新的关乎两个相邻而居的大国如何相处的新道路。

LEFT CLOCK

微妙惟肖

<http://ourenglish.org/wuyusheng/0Similarities060213.html>

华文启蒙教育应回归集中识字的方法

希林 UIC 中文学校 何振宇

自从上世纪初的新文化运动以后的一百多年来，幼童的华文启蒙教育逐渐实行的是随课文学习生字的方法，也就是边识字，边学课文，听说读写、音形字义全面推进的学习方法。这种学习方法的最大优点就是可以使课文更贴近孩子们的语言，引起孩子的更大兴趣，但其最大的弱点就是学习的生字量太少，即生字量的学习赶不上学习文字所需的大量课文阅读以及孩子们生理、心理成长所需的深入学习的要求。而在推行这种分散识字方法之前的千百年中，尤其是在《千字文》发明以后的一千四百多年间，华文的启蒙教育一直是先读“三、百、千”（《三字经》、《百家姓》、《千字文》），然后再学习四书五经，即集中识字先行，系统知识、文化学习紧随其后的学习方法，同样行之有效，在历史的长河中，也同样是群星灿烂，文豪、大师辈出的时代。这里以《千字文》为例，由于集中识字的内容不可能是孩子的语言，加之其已落后于时代语言，最重要的是鉴于当时没有高效的生字迁移教学工具和手段，没有像当今世界这样具有大量的适合孩童们生理、心理生长的读物，所以随着新文化运动的兴起，先识字后读书的的启蒙教育逐步让位于新潮的分散识字学习方法。

纵观拼音文字的启蒙教育方法，以北美教学方法来说，都是从一年级学习完字母以后，迅速加大文章阅读量，不仅课上有阅读，还鼓励孩子们回家后进行大量阅读，实际上是极为重视生字的迁移教学，每学期孩子们均要阅读百本以上的儿童读物，这也是我们所说的先识字后读书的教育方法，只不过由于文字的差别而形式有别而已。南京师范学院附属小学斯霞老师针对随课文学生字的缺点，从上世纪 50 年代末开始探讨在教学中

大量识字的“随课文分散识字”方法，介于分散识字与集中识字之间，充分采用“字不离词、词不离句、句不离文”，也就是强势“迁移教学”教学理念，取得引人瞩目的成果。2012年中国教育部教学大纲的制定要求学童们在六年小学期间学习3500较常用生字，要求掌握其中的2500常用字。如果在国内学母语，大纲要求的完成用六年全时学习是不成问题的，但在北美的周末中文学校业余完成是不可能的，多年教学实践表明，遵循分散识字的教学理念，经过六年的业余学习，一般只能达到掌握不足1千生字的程度（参考其论述和图表 <http://xilin.us/lunShu.pdf>）。无法满足学生们此生长阶段学知识阅读所需的掌握2500常用字的要求，形成众所周知的“学不会”现象。

现代的集中识字是把听说读写、音形字义全面推进的学习方法拆开，在学童八岁大脑发育完全之前，利用其形象记忆或称之为整体记忆为主学习世界阶段，听说读、音形字先行，把不适合学童们此阶段学习的写、义（字义的理解）先暂时放一放，用把生字表一字不重地编成的韵文快速识字，加强生字的迁移教学，率先掌握自主阅读的能力，同时在以后深入学习华文的过程中，不再有现学生字的束缚，也不再有对字体结构方面不理解的困惑，同时消除了由于识字量的限制而不能自主地选择符合自己兴趣爱好的读物的缺憾。现代的集中识字就是充分利用当今信息社会所提供的便利，把传统的集中识字学习方法中所不能办到的迁移教学强化实施，把本不是孩子语言的韵文内容转化（迁移）成孩子的语言，可以较好地通过迁移教学，积累、提高孩童们语言能力，开阔视野，开发智力；同时大大降低相对于分散识字多元化教学的高、难度，解决了对执教者的高水平教学要求，极大地减轻学生学习负担，更减轻家长们的业余辅导负担，取得事半功倍的学习成效。

通过七年来的实践，我校实验班用了三年360课时的业余时间学完3600生字并一路猛进，在这个暑期结束了暨南大学《中文》教材第十二册的学习，成为在北美的周末中文学校中第一个即将开始学习《中文》初中版的学校，更值得一提的是全班去年暑假早已高分通过新《汉语水平考试》第四级考核，现在正准备应试第五级考核。问题虽然出在了海外华文教育大潮中，却使我们对一百多年来推行的分散识字法的学习效率产生了质疑，对比古往今来海内外华文启蒙教育中的变革与实践，难道我们不应再重新审视、研究“先集中识字后系统学习”的学习方法吗？

任何的学习都是遵循螺旋循环上升式学习的客观规律，这是北美主体教育系统中一贯的指导思维，“先集中识字后系统学习”也是遵循着这一学习规律的。仔细回忆起来，难道我们在各级学校里学习的文字、知识不都是在课外阅读、更高层次的学习、实际应用中大量地重复、更深层次地再学习和升华的吗？华文启蒙教育也应恪守这一规律，教学应适应幼童的生理、心理成长特点，不能用成人的思维和标准想当然地看待和指导大脑还没发育完全、还不是理解记忆、未形成逻辑思维孩童的文字学习，其实我们也早就忘掉了我们在没有逻辑思维，以形象记忆来学习世界的那段时光和怎样去学习世界的。如果一天用2个课时进行集中识字，180天的学习也就攻克了3600生字的识认，这在孩子们成长学习的长征中也许不算什么，但它却给孩子们开启了“读万卷书”的大门，引向激发学生的学习兴趣，丰富学生的知识，开阔学生的视野，发展学生智力的广阔天地！这也给如何改革中国六年的小学语文教育乃至中学教学体系，如何把千百年传承下来的精英教育转变为平民教育，为孩子们的整体素质教育予留下了空间和无限的遐想。

norman ho 何振宇 fermilab illinois, USA 419-791-7193(Fax) 708-316-8816(c)

制度高于一切

xjm

第一个讲的是二战期间，美国空军降落伞的合格率为 99.9%，这就意味丧命。军方要求厂家必须让合格率达到 100%才行。厂家负责人说他们竭尽全力了，99.9%已是极限，除非出现奇迹。军方（也有人说是巴顿将军）就改变了检查制度，每次交货前从降落伞中随机挑出几个，让厂家负责人亲自跳伞检测。从此，奇迹出现了，降落伞的合格率达到了一百。

第二个故事，讲的是英国将澳洲变成殖民地之后，因为那儿地广人稀，尚未开发，英政府就鼓励国民移民到澳洲，可是当时澳洲非常落后，没有人愿意去。英国政府就想出一个办法，把罪犯送到澳洲去。这样一方面解决了英国本土监狱人满为患的问题，另一方面也解决了澳洲的劳动力问题，还有一条，他们以为把坏家伙们都送走了，英国就会变得更更好了。

英国政府雇佣私人船只运送犯人，按照装船的人数付费，多运多赚钱。很快政府发现这样做有很大的弊端，就是罪犯的死亡率非常之高，平均超过了百分之十，最严重的一艘船死亡率达到了一百的百分之三十七。政府官员绞尽脑汁想降低罪犯运输过程中的死亡率，包括派官员上船监督，限制装船数量等等，却都实施不下去。

最后，他们终于找到了一劳永逸的办法，就是将付款方式变换了一下：由根据上船的人数付费改为根据下船的人数付费。船东只有将人活着送达澳洲，才能赚到运送费用。

新政策一出炉，罪犯死亡率立竿见影地降到了百分之一左右。后来船东为了提高生存率还在船上配备了医生。

第三个故事，讲的是某日本高级酒店，检测客房抽水马桶是否清洁的标准是：由清洁工自己从马桶中舀一杯水喝一口。可以想象，这样的马桶会干净到什么程度。

一个好的制度可以使人的坏念头受到抑制，而坏的制度会让人的好愿望四处碰壁。

建立起将结果和个人责任和利益联系到一起的制度，能解决很多社会问题。

专家：台湾经济的病源在政治 在于民粹主义泛滥

2013年05月30日 10:03 来源：中国台湾网 [参与互动\(3\)](#)

台湾“行政院长”以“闷”字来形容当下台湾经济现状与困境。华广网 29 日刊载中国社会科学院台湾研究所研究员王建民的评论文章分析台湾经济的病源。文章指出，台湾经济的病源在政

治，在于民主政治与民粹主义泛滥。民主政治与台湾认同混淆并交织在一起之后，政治第一，选举第一，权力第一，经济发展被淹没，加上台式民主政治下民粹主义泛滥，两者相互结合，彻底扼杀了台湾经济发展的活力与机会。

全文内容如下：

台湾“行政院长”以“闷”字来形容当下台湾经济现状与困境。台当局“主计处”公布的第一季度经济增长率只有 1.67%，远不如预期，全年经济增长也下修至 2.4%，“保 3”都变的困难。那么，台湾经济困难与不景气的根本原因何在？“闷经济”的关键问题在哪里？各界有不同的分析与判断，有“外部经济环境不佳说”，有“投资不足说”，有“消费不振说”，有“代工模式说”，等等。至于如何振兴经济？则有当局提出的“促投资，扩内需、振消费方案”，还有“新台币贬值药方”，等等。

不可否认，目前台湾经济发展困难，存在的问题众多，诸如外部环境不佳，出口增长乏力，内部投资不足，消费不振，产业高度集中，缺乏核心技术，等等，都是造成台湾经济困难的原因之一，但并没有找到今天台湾“经济病”的根源，只是表面现象或次要原因。

台湾经济的病源在政治，在于民主政治与民粹主义泛滥。民主政治有它的价值与优势，但在台湾，民主政治与台湾认同混淆并交织在一起之后，民主政治变调，民主价值被扭曲，政治第一，选举第一，权力第一，经济发展被淹没，加上台式民主政治下民粹主义泛滥，两者相互结合，彻底扼杀了台湾经济发展的活力与机会。

台湾经济发展放慢与衰落始于新世纪之交 2000 年的台湾政权轮替。台湾在被西方盛赞创造“东方民主奇迹”之时，却是台湾“经济奇迹”破灭之始。民主政治的核心是政党的权力游戏之争，夺取权力的手段是选举。为取得执政大位的竞选者，出于讨好选民的需要，除了提出一些不切实际的远大发展口号外，通常还会抛出提高民众福利待遇与降税的政策主张，甚至出现竞争双方的叫价竞争。在这样的体制与运作下，民众福利待遇不断提升，税收不断减少，逐步失去促进经济、调节分配的功能，同时造成当局的财政困难，推动扩大公共建设的能力下降，这也是台湾近年来当局投资下降，无法通过投资促进经济发展的重要原因之一。为夺取政权，一次选举的结束，又是下一次选举的开始，两党的存在与发展，似乎只是为了夺取政权，选举成为政治生态的核心，任何经济政策与改革，都会思考对选举与权力的影响，经济问题彻底政治化，彻底被边缘化。

在台湾，政党竞争呈现激烈的对抗性，两大政党的财经政策差异巨大，相互抵制，采取经济政策与施政上的不合作主义，执政当局经济改革推进非常困难，最后出台的改革方案，已与原先的设想有很大改变，成为各方利益妥协的结果，根本达不到改革的目的，证券交易所得税就是典

型。在台湾蓝绿政党夺权斗争思维中，在野的一方，会极力抵制执政者的经济政策与改革，不让执政者顺利执政，不让经济形势更好，否则，在野一方就不会有机会重新上台执政。只有将执政者搞臭，让民众不满，在野者上台的可能性才会大大增加，这正是目前民进党的最大策略。这一恶性政治斗争，造成台湾经济恶性发展。

当下台湾许多经济困难现象，如被台媒认为是核心的投资不足问题，看上去是经济问题，但背后仍是重要的政治问题，有选举因素。政治对抗，蓝绿对立的营商环境，自然影响投资。台湾民间规划的“国光石化”项目，投资巨大，对经济与就业贡献重大，但一直存在环保争议，马英九在选前被迫宣布放弃，一个努力多年的重大投资案宣告失败。政治与选举因素成为影响台湾重大投资的严重障碍，这也是为何近 20 年来，台湾没有大型重化工业投资项目的关键原因。另外，投资、资金不足，就应该积极招商，争取建设资金。可在民进党强烈“反中”意识下，对全球积极争取的陆资持排斥态度，马英九上台后尽管主张开放陆资入岛，但在绿营强烈抵制与民粹主义盛行的气氛下，不敢大幅开放，对陆资在台投资采取极为严格的限制措施，障碍重重，结果 3 年多时间，大陆对台投资不到 7 亿美元，与大陆一年对全球投资数百亿美元相比相差甚远。假如台湾大幅开放大陆企业投资台湾公共建设工程或重大产业项目，一年就会有几十亿美元投资，并会带动外商在台投资，就此一举即可振兴台湾经济。可惜，台湾岛内强烈的“反中”、“惧中”意识与“台湾政治安全至上”的政治思维，让台湾对大陆企业投资放不开手脚，只是象征性的开放。

近年来，在民粹主义泛滥的情况下，台湾公平至上主义兴起，过度强调社会公平与正义，什么都要正义，无处不讲正义，结果导致台湾当局的经济社会政策更重社会公平，如出台征收奢侈税与证券交易所得税等，结果税没收到，却压抑了消费，打击了投资，影响了股市，阻碍了经济发展。台湾民众期望能有清洁能源，希望享受低廉的电价与油价，强烈反对当局合理的油电价格调涨，即使有人认为应该调涨，但却表示调涨时机不对，说到底就是当局做得不对。这是民粹主义的典型表现。到了马执政时，没有办法，不得不进行调整，却面临来自各方的强烈反对与压力。另外，台湾民众强烈要求停建第四核电厂，一旦停建必将导致电价上涨，增加企业成本，增加失业，冲击经济发展。这种矛盾的思维与民粹主义，是造成经济改革困难的直接原因。

可以说，政治、民主、选举、民粹成为台湾经济发展的最大障碍。这正是笔者一直强调的台湾已经陷入“民主陷阱”。如果这个问题不能有效解决，任何刺激或振兴经济的举措，只是隔靴搔痒，是徒劳的，无助于从根本上解决台湾经济发展的难题。这也是为何台当局不断出台改善、促进、振兴经济发展的方案、措施，却根本不见效的原因所在。（王建民：中国社会科学院台湾研究所研究员）

永远离开癌症 (再忙也要看喔!)

方 焰 提供

恢复四大器官功能及释放压力,癌症的病人,只要脾、肝、大肠、肾,四个功能恢复,就能永远离开。

如果癌症只是一个肿瘤就好办了,所以过去我们在医学上犯了一个很大的错误,就是只看到这个肿瘤,然后就想我怎么把它杀掉,所以用手术把它割掉,用化疗去毒它,用放射线去照它、烧它,反正用各种方法把它杀掉就好,然后药越用越重,真的把它杀掉,癌细胞死了,人也死了。这是我们在医学上犯了最大的错误,它不是单一的,必须考虑到整体。

因此,脾一定要先恢复,一定要养成习惯,每天三餐的五谷杂粮一定要占总饮食的 50% 以上,一定要养成这个习惯。

杂粮就是红豆、黄豆、绿豆、薏仁等,这些都是杂粮类,莲子也很好,有了这个概念之后,脾好,肝就好。脾负责造血,一天有两个重要的时间,就是子时和午时。所以你该休息的时候一定要休息。

现在的人大部分都是肝不好,为什么不好?晚睡、吃油炸的东西、坏脾气,是肝的三大克星。油包肝,你吃油的东西,油把整个肝包住,肝的功能完全丧失了,所以我们不能吃得太多。脂肪对身体没有什么好处。所以当我们身体感觉不适的时候,有痛苦的时候,代表我们要改变——保护你的肝。

越睡越累 —— 肝脏出问题的警示

每天利用睡眠的时间,脾去收集血液,送到肝脏去解毒,解毒以后,干净的血液送到心脏去,心脏再送到全身,目的是什么?每一个送到的地方都能获得营养,就能获得健康。

很不幸的是,现代很多人脾已经先出现问题,脾本身就不收集血液了。

只有一个办法最养脾,五谷最养脾,可是现代人为什么脾这么差,身体这么多病?因为都不吃五谷杂粮,吃汉堡、炸鸡、牛排、薯条,好不容易吃一点米,又吃白米,所以你一定要吃五谷杂粮,原始的杂粮,比如糙米。

但是我特别提醒大家,因为新加坡是属于热带气候,所以寒带和温带气候的谷物较不适合热带的人吃,特别注意一下,譬如燕麦、荞麦、小麦、大麦、高粱,这些大部份都属于寒带温带的产物,当然有极少数人的体质是可以吃的,但大部份是不适合吃的,而不是这个东西不好。

我们热带地方最适合吃的是什么食物呢?是糙米、地瓜,全世界都可以;还有薏仁、小米,这些都是比较适合这边的气候吃的。在整个饮食习惯上面来说,一旦你能够作调整,谷物一吃,

脾脏的功能就可以恢复。

恢复大肠排便功能

如果你经常感觉到疲倦，肝出问题，你应该早一点休息。每天早上，你上厕所感觉很困难，上厕所很像打仗，跟马桶打仗。真的很可怜！这个表示什么？

你身体纤维质摄取量完全不足，为什么美国得大肠癌比例那么高，中国大陆沿海地区得大肠癌的人那么多，新加坡得肠癌是所有癌症的第二。

健康的人拉出来的大便，每一条直径大概两、三公分，而且一出来是「咻」一条，30 到 45 公分长，如果你放在土地上，它可以转一圈，还在冒烟，还不只这样，闻一闻，还有香草味。

有一天，比利突然很兴奋地打电话给我，说：「教授，你讲的都是真的，我以前一直怀疑，我现在跟你认罪。」

我说：「什么事情你这么怀疑？」

「你说健康的人大便会有香草味，怎么可能！可是我现在我的粪便有香草味。」

为什么？因为毒都排掉了，你们没有感觉牛粪就有香草味，可是现在的牛粪很臭，因为现在牛吃的东西也是乱七八糟，还有牛打抗生素，如果你上厕所困难，这表示什么？万病之源，都是从你的大肠不能正常排泄开始。

你如果大肠很好的时候，每天早上应该不是自己醒过来，而是被大肠的蠕动叫醒。大肠蠕动在叫你了，为什么？因为 5 到 7 点就是大肠最活跃的时间，所以为什么我们告诉癌症病人一定要 9 点睡，糖尿病也是，一般人 11 点前要睡，因为你的大肠早上 6 点到 7 点的时候自然就会蠕动，叫你起床，蹲马桶了。

每天吃几餐就排几次便，那么，你一天要上几次厕所才够？请记住，如果四、五天才上一次厕所，叫重度便秘；两三天上一次厕所，这个叫中度便秘；一天上一次厕所，叫轻度便秘。怎样才是最健康，最正常？就是每天吃几顿饭就上几次厕所，这个叫健康，而且每次坐下去，两三分钟就解决。

你再看一下，排得好整齐，而且卫生纸一擦，没有什么大便，干干净净。我看有的人很可怜，十几张卫生纸还擦不干净，所以这种人都不用擦，直接用水冲就好了。因为他体内严重缺乏纤维素。这些毒如果不能正常地排出去，食物进入体内 12 小时，没有排出去，就会形成毒素。因为毒素没有排出去，我们的大肠壁就会吸收这个毒素，吸收以后，透过门静脉又送回肝脏去，糟糕了！造成肝亏损，这个问题就很严重了。所以，为什么肝不好跟大肠有直接关联，只要大肠一通顺，肝好了，免疫系统也跟着恢复，而且送到心脏的血都是干净的，什么病都不容易罹患。

肾脏是身体新陈代谢、排除废物、排毒的重要器官，全身的血液每小时经过肾脏二十次，血液里新陈代谢的废物透过肾脏过滤变成尿、排出体外。肾脏功能失调会引起腰酸背痛、水肿、血液中有尿毒、高血压、尿道发炎、疲倦、失眠、耳鸣、脱发、视力模糊、反应迟钝、情绪低落、恐惧感，甚至神经错乱。

任何进入身体的饮料、食物、空气和情绪压力所产生的毒素都会经过肾脏。如果污染物质太多，造成肾脏负担太重，短期也许会出现阻塞、发炎现象，长期则有结石、功能衰退、血液不干

净等各种毛病，最严重要靠人工洗肾清除血液污染，不然会有生命危险。

肾的日常保养「预防胜于治疗」。注意保健，避免对肾脏的伤害才是上上之策。造成肾脏失调的主要原因有下：

1. 食用过多的动物性高蛋白食物，产生过多尿酸，让肾脏工作过量。
2. 工作过劳，压力太大，没有充分的休闲。
3. 服用西药，如消炎止痛药、抗生素等。
4. 环境污染：水源、土壤、空气、噪音。
5. 饮用酒、咖啡、汽水、冰冷饮料过多。
6. 潮湿寒冷的天气。
7. 饮水不够。

要保护肾脏就要减少以上的伤害，多喝水，多吃(喝)浆果类，如草莓、蔓越莓(cranberry 小红莓)、蓝莓、覆盆子(raspberry)、西瓜、柠檬等水果/汁。

摄取植物性蛋白质，规律运动，清淡的天然饮食，充分的休息，开朗的心情，避免腰部受寒，常用手擦热按摩腰部，达到强肾的功效。

柠檬养肾法善用柠檬，对肾脏尤其好处多多，同时还可强化肝脏。

一、温柠檬汁保养肾脏：

每日起床后鲜榨一个柠檬，加入一杯 200c. c. 温开水调和(可加少许天然海盐、口感更滑润顺口)，空腹慢慢喝下，可以清洁肾脏，也可通大小便。

二、柠檬汁排肾结石

将 12 个新鲜柠檬榨汁(要喝之前才榨汁、现榨现喝)，加入适量温开水调和(可加少许天然海盐、口感更滑润顺口)，连续喝七天(一天一打柠檬喝 7 天、其余饮食照旧)。细小的砂石就会由尿道排出。排出的时候，会有刺痛的感觉；如果肾结石很大，已经造成发炎疼痛，可以喝小红莓汁来消炎止痛。

释放压力六大法：

许多人都曾经感受到生活、工作，甚至人际关系的压力，压力处理得宜，会变成一种动力，产生生命的活力。可是，如果这个压力持续存在，没有办法得到纾解，压力如果一直持续增加，会使得肾上腺、荷尔蒙出现很大的问题，引发免疫系统方面的疾病，问题就非常严重了。大部分的忧郁症都是有很大的压力突然来到，没有办法转化。压力来自于遇到很多的困难，所以我们要学习把困难改变。

跟压力关系最大的是癌症，得癌症前六个月，几乎都有重大的压力事件发生。当你感到压力来临的时候，要学会放松。呼吸可以影响脑波的频率，脑波的频率可以影响心跳的速度，心跳的速度又可以影响肌肉松紧度。

也就是说，当你转换呼吸方式的时候，肌肉和情绪紧紧绷的状态都会获得改变，这种方式也治疗过口吃的病人。

你也可以自己练习搓动双手，眼睛累了，用这个方法很有效，可以帮助整个人的气血变成循环的回流，体力和精力可以很快的充满。

第二个有效纾解压力的方法就是运动，让你整个人震动或舞动，很快就可以提振精神，最好有个规律性的运动，因为运动是纾解压力最好的方法。另外，每天赤脚在草地上走，就可以释放压力，前提是有没有把它当作生活中规律的一环。

第三就是睡眠，睡眠是非常好的方法。但是，现代人普遍睡不好觉。

台湾医师协会统计，台湾每天靠安眠药入睡的有 500 万人，睡觉是一门大学问，千万记住，晚上睡觉不要把手压在胸口，会作恶梦。也不要压在腹部，会承受很大的压力，最好的方法就是放在两旁，手心朝上。睡眠品质越好，压力释放的速度越快。可是不要等全身非常累了再去睡，很容易睡不着；很累还睡不好，表示肝已经严重受损。

第四就是休息。休息和睡眠不同，休息是脱离原来的工作，转换一个场景。

举例，吃饭的时候不要在原来的办公桌吃，尽量带便当或公司准备，不要到外面吃，浪费时间，而且外面很多都是癌症食品。尽量带便当比较节省时间，照我排毒餐程序来吃，吃完之后，留 15 分钟来做和上班无关的事。剩下来的时间做腹式呼吸，透过呼吸来放松。

第五是饮食，不要吃高压力的食物，有刺激性的食物都是高压力食物，越吃这些食物，会使交感神经亢进，有时会刺激身体所有的功能处于警戒状态。

什么是高压力食物？可乐、汽水、咖啡、茶、酒精、香烟、乳制品及肉制品等，所有的肉，尤其是经过油处理的肉是压力最大的。什么食物会使心情愉快？最重要的食物，蔬菜、水果、五谷杂粮。

可以减轻压力最重要的就是水。

喝水可以减轻压力，喝好水可以释放压力。（世界卫生组织发现，世界上 80% 以上的疾病都跟水源不洁有直接的关系）。

第六个释放压力的方法是晒太阳。日光有治疗的功效。很多忧郁症患者都不爱晒太阳，平常多晒太阳，身体的抗体就会越强！

将此爱传递出去！邃志健康管理愿我的家人、朋友健康快乐伴随每一天！

杭州 3D 画展 3-D painting exhibition



胡适何许人也？

班一魯

班一魯先生我们在参加的《纽约时事研究会》认识的。以往、我本人长期从事自然科学，除由于对诗词之爱好，接触了一点点文学方面的肤论浅知外，知识确实少得可怜。在国内长期任教并埋首于《动物生物化学》之中（今思之，这就是造成我与世事隔绝，故而文化大革命中挨整的原因。）到美国后，跳出了埋首于自然科学的笼子，开始接触世界，才使我开始长大成人。

办《海外南开人》13年来，我得益非浅，觉得自己是在开始成长，但是，太晚了，我已进入了人生的暮年，我的一生是浪费掉了。

我以往只知胡适这个名字，却不知他是一个“低調俱樂部就是投降主義,就是甘心做亡國奴”的人，更有班一魯先生转来的熊玠教授之“西方文化『富不知足、强不能安』”也是第一次看到。现一并放入《海外南开人》第70期，与君共赏。 语生 05/31/2013

有幸參加熊玠先生主講的座談會，並對他的文章也仔細閱讀。現談談個人的看法。他在文章中相當嚴肅批評胡适：“尤其是某些喝过洋水的年青志士（如胡适之輩），认为中国非谦恭模效西方文明不足以提升到堪可纳入现代文明世界的水平。所以，胡适不假言辞地宣称『能作飞机大炮的文明就比那不会作飞机大炮的文明要高明』；更大声疾呼地要『打倒孔家店』。无可讳言，这是自暴自弃、欲将中国硬塞入西方文明而後快。”

胡适本就是一個 controversial 人物，許多青年學子奉之為 20 世紀中國最偉大的學者，也有把他罵的狗血噴頭如徐子明者，（記得當年我上他的課，只有小貓五，六隻。後悉知此公上課以罵胡适為主，教課為輔。有識之士久為其罵胡之威名所懾而避其鋒。我並不完全欣賞其罵胡之內容，但卻很欣賞其罵胡之風采，完全達到達到〈忘我〉，〈如入無人之境〉的境界。我也為胡适感到自豪，因要人恨到如此這般地步亦屬不易。如今回味起來仍興趣盎然下為其 website:

<http://baike.baidu.com/view/2868927.htm>

個人以為都過於情緒化。套用胡适本人的名言；拿出証据來。胡适有兩樁為人詬病而無從自清之事；抗戰初期胡參加低調俱樂部；<http://baike.baidu.com/view/436115.htm>

所謂低調俱樂部就是認為我們根本打不過日本，抗日是唱高調。說白了，低調俱樂部就是投降主義，就是甘心做亡國奴。現我抄錄胡适的一段話：“我們必須承認我們百事不如人。不但物質上不如人，不但機械上不如人，並且政治，社會，道德都不如人。……迷信口號標語可以打到帝國主義……要肯認錯，要大澈大悟地承認我們自己百不如人。”

〈胡适文存，第3集，卷1，請大家來照照鏡子，頁21——23〉胡适是一個十足的“文化自卑者”，之為投降主義者也不足為奇了。我一直有一個奇想；當老共以小米加步槍與美帝在朝鮮打了個平手，不知胡大師內心如何自處？

顯然地，就此而言，留美學人遠不及湖南泥腿子。

另一樁則是眾所週知的雷震事件，區區書生的他自不能“一怒而安天下之民”，然至少可以自我放逐以示對老蔣之抗議。但他卻屈服於老蔣的淫威之下任其中研院長，他太缺乏“士”的正氣了！也許是受了太多西方文化的洗禮吧。文中有多處令人思攷；如西方文化“自傲”，中國文化“自卑”，而“自傲”的文化窮兵黷武，貪婪無限產生了金融危機，不反求諸己卻怪罪中國，而在當今中，西文化接觸時；西方走下坡（自911到金融危機），而中國卻走上坡，真令人發省。

文中最大的亮點是對【救贖】的探討：

【亚伯来罕】文化教导世人如要满足【救贖】的渴望，必需依靠身外的救世主（神或是阿拉）。因而养成一种对外在【救贖】泉源的依赖感。由此造成对自己毫无信心（已如上述）。贪婪文化之产生，就是在毫无自我信心之状况下，形成了不夺不安全的习性而来。争夺而来的财富，相当于外在的【救贖】泉源。但尽管争夺到手的财富再多，终究不能完全克服下意识的不安全感（恐惧感）。故而【富而不知足】的流弊从而产生。这是表现于个人的现象。在于政府，则更表现在虽霸权在握而犹有【强不能安】之上。而中國文化源自農業社會，设若今年收成不好，办法不外是就地从自我努力开始，譬如修筑灌溉渠道、改进土壤与种子、甚至改良施肥，以图增加下次庄稼生产有质与量的增进。农民不能轻言迁徙他地。故【救贖】永远在于依靠内在泉源因“救贖”永远在于依靠内在泉源，故產生“內聖外王”的思想。

國際政治學分成兩大派：

(1) IDEALISM 代表人物;PLATO (<http://en.wikipedia.org/wiki/Plato>)
THOMAS MORE([http://en.wikipedia.org/wiki/Thomas More](http://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_More))
IMMANUEL KANT([http://en.wikipedia.org/wiki/Immanuel Kant](http://en.wikipedia.org/wiki/Immanuel_Kant))
KARL MARX([http://en.wikipedia.org/wiki/Karl Marx](http://en.wikipedia.org/wiki/Karl_Marx))

老子, 陶淵明, 王維, 孟浩然等.

(2) REALISM

代表人物; MACHIAVELLI (http://en.wikipedia.org/wiki/Niccol%C3%B2_Machiavelli)

METTERNICH (https://en.wikipedia.org/wiki/Klemens_von_Metternich)

BISMARCK (http://en.wikipedia.org/wiki/Otto_von_Bismarck)

HOBBS (http://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_Hobbes)

MORGENTHAU (http://en.wikipedia.org/wiki/Hans_Morgenthau)

HENRY KISSINGER (http://en.wikipedia.org/wiki/Henry_Kissinger)

韓非, 鬼谷子, 蘇秦, 張儀, 商鞅, 長孫晟

(<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%95%B7%E5%AD%AB%E6%99%9F>) 王安石等。

西方歷史, 尤以工業革命以來, REALISM 成了主流. 今日美國拉攏亞洲諸國圍堵中國, 以遏制中國之崛起, 即為典型 REALISM 之應用。

熊玠先生冀求以“內聖外王”的思想解決西方文化『富不知足、強不能安』的問題, 其用心是良苦的. 個人以為難矣哉!

“IDEALISM” IS ALWAYS THE INTELLIGENTSIA’S CHARACTERISTIC . 班一魯

中西文明对话突显中华文化之精髓所在 并透露西方文化『富不知足、强不能安』的根源

熊 玠

(美国纽约大学终身教授)

导论

中国与西方社会在近代（19 世紀以來）之汇合，以历史纵深眼光观之，本是中西不同文明之间正面相遇與对话的现象。可是，西洋人並不認為是對等的對話。而自鸦片战争以後至民初的国人，由于中國歷年来饱受西方欺凌掠夺而丧失了自信心，因此持有离奇自贬的看法。尤其是某些喝过洋水的年青志士(如胡适之輩)，认为中国非谦恭模效西方文明不足以提升到堪可纳入现代文明世界的水平。所以，胡适不假言辞地宣称『能作飞机大炮的文明就比那不会作飞机大炮的文明要高明』；更大声疾呼地要『打倒孔家店』。无可讳言，这是自暴自弃、欲将中国硬塞入西方文明而後快。

历史的讽刺是，一个世纪以后，在中国二次再兴起的时机，恰逢西方（包括歐洲與美國國）

没落，尤以 2008 华尔街崩溃以后为然。反而是西方学人首先承认中国与西方之交遇，实际上是两个不同文明对等的汇合。这个认识，也是本文的大前提。由此大前提出发，本文要先将中西文明(文化)作一梗概的比较。然后，针对西方文明当前的危机作一简评，特别是表现于美国『富不知足、强不能安』的痼疾之上。最后，再来看中国文化对挽救西方文化大厦于将倾有甚么可贡献之处。

中西文化梗概的总体观

在进一步讨论以前，须要对『文明』、『文化』以及它们间的关系作一交代。不同学者对这两个名词有不同定义。考古学家更将『新石器』、『文化』(Neolithic culture)定为迈向人类『文明』(civilization)的过渡，是一种特殊看待文化与文明关系的术语。另也有很多中西学者将这两个名词彼此互為定义。但从逻辑分析的角度来看，这样做，无异是重复而乏新解。甚至还可能造成意义上的混淆。譬如，中国文化很多时候被简称为『儒家文化』。但如果易之为『儒家文明』，则将不知所云！

严格来说，这两个名词有不同涵义。『文明』的涵义主要是 一个生活方式，其中包含人民赖以生存的生计(譬如农业、渔业、工业等)、科技的进度、公众事务的管理或统治，以及互通有无与书写表达之方式，也包含度量衡的统一，甚至表现在共有的宇宙观及共同接受的神灵与民族英雄等等之上。在另一方面，『文化』则标志着人们共同的理念、哲学与思维方式，以及理性上、文艺上、与社会道德上的特质。它也可能反映人们对于共有宇宙观与宿愿的表达、甚至于面对人世间繁琐琐碎事情处理的方式(注一)。在这个意义上，文化是文明的中心主轴。可是，由于二十一世纪全球化的结果，人世间的知识、科技、与物质文明几乎普遍统一。因此，如中国与西方在某些本属文明范畴而已臻统一的情况下，本文在适当语句中选用『文化』一词，而不用『文明』，也是由于这个缘故。另外，就是在我引用其他学者的意见时，如他们的论述中将文明与文化用作同义词，我也不予更改。以示尊重之外，还有保存愿意的考虑。

中国文明一向有 5,000 年历史之说。而且以前最权威的研究，认为我们的原始祖先发迹于如今中国西北部之黄土高原(注二)。但最新出土文物已证明不仅如此而已。第一，在杭州湾 1973 发现的河目渡新石器文化，据推算可追溯至公元前 4,500 至 5,000 年。意即中国文明最早可能始自 7,000 年前。第二，除此以外，自 1979 以来更多考古发现，证明我们原始祖先的发源地，并不限于黄土高原甚至河目渡地区；而且散布在河南、长江中段的三峡地带等等(注三)。

如以中国文明有 7,000 年历史来计算，它在人类文明史上将持有最长久的记录。将早于古埃及文明(6,000 年)、巴比伦文明(5,000 年)、以及印度文明(4,000 年)。而且，在全世界这些古文明之中，它是延续到现今而犹存的独一无二文明。至于为甚么中国文明历经 7,000 年而不衰，是一

门大学问，值得考证。我在今年四月刚出版的拙着中有较详尽的交代(注四)，并非本文所能兼顾。不过，在此我想引述一项可能是最重要的原因。即在中国历史上第一次帝国兴起而国家轮廓正在定型的关键时期(汉朝)，儒家思想被汉武帝(于公元前 136 年)定为国教(以下估计将儒家思想简称为儒教)。从此中国有了一个文化统一的力量与版本。中国早自夏朝(公元前 1818-1766)已有共同文字。儒教又为中国带来一个国家与社会的共识，包含五伦的关系与道德上的规范(礼)、以及『社会和谐』之理念与精英对社会的责任(士志于道，任重而道远)。由于儒家不排斥其他各家思想(孔子曰『集大成』)，奠定了中华文化包容乃大、博大精深的基础。再因国家接纳儒教以后而引来的科举制度，带动了由社会基层而来的贤达硕彦之升迁。于是『国』(政治体)与『家』(代表社会)融合为一体，造成国家结构牢固不朽。故尽管有朝代之更替，而统一的文化永存；由科举而产生的士大夫，作为国家稳定治理之栋梁与支柱。虽然科举制度于 1905 取消，以后也几经革命以及内忧外患(包括日本侵略)但并未动摇社会根基之永固。由此可知中华文明能延绵不衰、而日日新、又日新奥秘之所在。正如月有盈亏阴晴，儒教也有盛衰起伏，然其深植中国社会之根深蒂固，无容否定。

相比之下，西方在早期的欧洲，基督教本可成为类似的文化统一力量，可是天主教会兴起，是在罗马帝国之后。加之，早期基督教内部也因教义分歧而纷争不已。再有多次十字军东征所代表的基督教与其他宗教的冲突，所以基督教最终未能起得相等(像儒教那样)的文化统一作用。基督教虽然对西方各国内部社会秩序稳定曾起了一定的影响，但由于教会垄断了教义的解释，造成两大后遗症：第一，基督教国家对非基督教国家之歧视待遇；第二，基督教徒，除了仰仗身外的『救赎』(见下)泉源以外，缺乏内在的自我信心，再加上西方『亚伯来罕文化』承袭了游牧民族原始祖先之排他习性，种下西方人『富不知足与强不能安』的种子。殆至近代教会没落，这种毛病更深不可拔。下面容我解释。

中西文明根源差异造成对『救赎』来自内在或外在观点各异

为了比较中西文化的差别，不同学者提出不同的分辨之道。钱穆(宾四)大师分西方文化为『外向性』的文化，而中国为『内向性』文化(注五)。美国耶鲁大学哲学大师诺师诺普(Northrop)教授从哲学【知识论】角度提出另外一种看法。认为西方人看世界时，好像人是跳出地球之外来由外面观看地球之旋转，而中国人观察地球，则是自身已包含在地球之内的旋转现象(注六)。我以前的著述，曾以大陆性原始农民与游牧民族先民之不同宇宙观作为界定中西文化各自特殊形态之准绳(注七)。现在，我要用另外一个相关的法则来审察中西文化之差异。那就是他们各自对『救赎』的看法。所谓『救赎』(salvation 之泛指)，意指世人心灵深处均多少缺乏安全感。至于克服这种有生俱来不安全感的需要，我们可称之为一种本能的『救赎』渴望。

因为西方文化反映了游牧民族先民的感受，故如现有的水草用罄时，要找出路永远是寻求外在的绿洲（oasis）。故『救赎』的泉源永远在外。相反地，中国文化反映了大陆性农民祖先的感受；设若今年收成不好，办法不外是就地从自我努力开始，譬如修筑灌溉渠道、改进土壤与种子、甚至改良施肥，以图增加下次庄稼生产有质与量的增进。农民不能轻言迁徙他地。故『救赎』永远在于依靠内在泉源，问题只是如何自我改良而已。所以不象西方人那样若不依赖外在『救赎』泉源则对自身（现处的情况）毫无安全感可寻。

由于这二者『救赎』泉源在外与在内之别，我们就可以了解为甚么西方人下意识地永远要向外扩张，甚至非侵略他人土地与掠夺他人财富不可，而中国人则虽形同老骥伏枥志在千里，而鲜有愿意离开自己家园一步者。凡此皆因各自文化差异有以致之。由此加以引伸，不难了解为何在心灵上西方人着重仰望在外的救世主。中国人则强调自我修养（形同庄稼修葺），这是相信『救赎』在内的表现。中国文化精髓乃在『内圣外王』的崇高理想。对于精英与一般凡人而言，其意义乃在自我修养，以期靠自己的耕耘来克服身外的苦难。在佛教传来中国以后，虽然佛的观念似乎是外在『救赎』之表现，但佛教仍然着重修行（和尚也憧憬『苦行僧』）。所以与『亚伯来罕』文化（包括基督教、犹太教与伊斯兰教的范围）绝然不同。

來自『救赎』在外的信仰之后遗症

『亚伯来罕』文化教导世人如要满足『救赎』的渴望，必需依靠身外的救世主（神或是阿拉）。因而养成一种对外在『救赎』泉源的依赖感。由此造成对自己毫无信心（已如上述）。贪婪文化之产生，就是在毫无自我信心之状况下，形成了不夺不安全的习性而来。争夺而来的财富，相当于外在的『救赎』泉源。但尽管争夺到手的财富再多，终究不能完全克服下意识的不安全感（恐惧感）。故而『富而不知足』的流弊从而产生。这是表现于个人的现象。在于政府，则更表现在虽霸权在握而犹有『强不能安』之上。兹申述如下。

我在两年前一篇论文中，分析过美国贪婪之风已泛滥成灾（注八）。小到华尔街一个巨骗名马道夫(Bernard Madoff)者以老鼠会方式引诱别人巨额投资。结果假投资真行骗，倒账 650 亿美金。大到雷门兄弟公司 (Lehman Brothers) 继安然公司 (Enron Co.) 先例恶性倒闭，吞噬了 6,910 亿美金的资产。政坛也不例外，居然有伊利诺州长，公然企图将奥巴马当选美国总统以后留下的联邦参议员遗缺，招标拍卖以求中饱。民间贪婪，表现于医药保险被人(包括医院与医生)虚报滥用的诸多案件。据专家估计，每年保险公司至少损失 1,000 亿美元以上。还有很多实例，不胜枚举。本文不拟重复。但要指出一点，即这些例子表现的不只是贪婪而已。它们表现了一个共同的『富不知足』现象。而这个毛病的背后，正是由于美国人缺乏安全感所致，在宗教没落后，心灵深处更觉惶恐无依。正如某些人靠大吃大喝来克服不安全感一样，这些贪婪例子的表

现，正是靠聚敛骗夺以填补心灵之空虚无靠。

同样这种『富不知足、强不能安』感觉，也表现在美国政府与政界的认知上，更有过之而无不及。以财富言，美国以地理关系，土地肥沃、物产丰隆、科技发达，工商业居全球之冠。美元为世界通用之货币。富甲天下，莫之与比。然因用兵中东与阿富汗，军费开销过大。又自 2008 华尔街崩溃以来，经济一落千丈。失业率高达 8-12%，财政状况捉襟见肘。可是，不但不知自我反躬自问，反将一切罪过推诿于中国经济威胁。甚至有国会议员试图立法报复美中贸易逆差。2012 适逢美国总统大选，两党竞选人，均誓言惩治中国经济威胁作为取宠于选民之手段。换言之，以美国富甲天下，而不能容中国之富，必须尽力以除之。诚『富不知足』也。

再者，自苏联解体 20 余年来，美国无疑是当今世界上独一无二的超级强权。美国的军事力量，超过其他各国的总和。不仅军事基地遍布全球各主要据点。防卫性与侦察性卫星亦遍布太空。就象纽约时报（2012/3/12）社论指出，美国仍拥有 1,790 枚战略核武器，分别部署各地；另有 2,800 枚后备核武器。此外，还有 3,500 枚业已退役的但尚未销毁的核武器，随时可再度召回服役，以作奥援。但美国当政者与一般智库，仍觉处于强敌环伺之下，惴惴不安，尤以『中国威胁』为怀。此无他，美国上下俱无安全感也。应验了『强而不能安』之谚语。凡此一切，乃由于除了仰仗外在『救赎』泉源以外毫无自信心之弊病作祟。非有大量核武器与扩张军备不足以克服心灵之不安全感，而这些赖以暂且克服心灵需要之外在泉源，不是永久可靠。因此虽有霸权在握而仍『强不能安』也。

中国文化能起启聋发聩之作用乎？

我们以上所提的中国文化精髓『内圣外王』，其中的『内圣』正是『救赎』求诸内的意思。『内圣』也者，即指内在精神修养；完善内心世界。这样的含义是指克服人间无安全感之道（救赎）不在求诸外。其后果是：内心世界完善以后，心灵不再空虚，没有必要再靠夺取外来物质财富（或强权）来填补心灵。相形之下，『外王』则是外在的功业建树，完善外部世界。按照孔子教导，在于个人而言，君子不独善其身，而须己立立人。在于一个国家而言，则须行王道而远避争夺霸权。美国以超强之地位，富甲天下之财力，犹不能安。譬如日日见中国之兴起而憂坐愁城。其故安在？一言以蔽之，只知爭霸权，不知行王道也。爭霸权，或許可以滿足填补心灵之无安全感，但終不能服人。所以，既无『内圣』在先，則无『外王』於后。归根究底，美国要克服它『富不知足强不能安』的痼疾，最终须靠『内圣外王』之解药。这又必须先有皈依中国文化之先决条件。

其实，『内圣外王』之训，并非孔子之首创。最早见于庄子《天下篇》。曰：『圣有所生、王有其道。皆原于一（道）』。『内圣』是人格理想。它表现为『不离于宗谓之天人；不离于

精，谓之神人；不离于真，谓之至人。以天为宗，以德为本；以道为门……】。【外王】表现为【以法为分，以名为表，以参为验…… 以事为常，以衣食为主，蕃息为藏，老弱孤寡为意，皆有以养，……】。

重要的是，【内圣外王】的观念最早虽来自庄子，而最终成为儒道法三家思想共有的产物。可见它不只是儒家着重的仁人君子之专业，而是一般芸芸众生俱可奉为内以修身、外以建树的主臬。社会成员若俱有这种涵养与抱负，则何愁世人仅知争夺与无止境扩张以填补下意识无安全感之需要。殆不至【富不知足】矣。至于超强国之如美国者，如接受【内圣外王】之感召，又何患其【强不能安】痼疾终不克哉！

注 释：

注一：请参见 Samuel P. Huntington, Clash of Civilizations (New York: Simon & Schuster, 1996), 页 41。德国学者对【文明】与【文化】也有同样的看法。

注二：何炳棣，黄土与中国农业的起源（香港：香港中文大学，1969）。

注三：CHANG, Kwang-chih（张光直），The Archaeology of China, 3rd ed. (New Haven: Yale University Press, 1977)。

注四：本人在今年刚出版的新书对此有交代。请见 James C. Hsiung, China into Its Second Rise: Myths, Puzzles, Paradoxes, and Challenge to Theory (Singapore: World Scientific, 2012-April), 第一章。

注五：钱穆，中国历史精神（台北：东大图书公司，1976），页 133。

注六：F.S.C. Northrop, The Meeting of East and West (New York: Collier Books, 1946)。

注七：散见于：熊玠，“从社会和谐之思想比较中西文化差异”，中国评论（香港），2009 五月号，页 33-37；及“【文明冲突】、华尔街崩溃与全球金融秩序震荡之际看西方文化没落及中华文化复兴之必要”，一篇在 2010 十月尼山会议上发表（但并未出版）的论文。

注八：熊玠，“【文明冲突】、华尔街崩溃与全球金融秩序震荡之际看西方文化没落及中华文化复兴之必要”。

1877 0419 CK 秦兵马俑

<http://ourenglish.org/wuyusheng/QinTerracottaWarriors060213.html>

1877 0419 CK 有福气的人看

<http://ourenglish.org/wuyusheng/ForTheBlessed060213.html>

才女沙画表演，太美妙了！

Left Click: http://v.youku.com/v_show/id_XMTE5Njc2MDg0.html

朋友们，我着实被这位乌克兰少女的沙画表演所感动了！连看了三遍，还是意犹未尽。你看，绘画能把现场的观众感动得泪水涟涟，可见其精美之绝伦。

什么叫文化？什么叫爱国？什么叫有内涵？什么叫美？全在这里了。看完后，还请浏览一下后面的跟帖，有些跟帖阐述得很在理。其中的音乐配得恰到好处，每一段画面，就是一段音乐。大提琴的深沉，小提琴的凄美，加上这位少女的表演精湛，只觉得精神为之一振。

好久好久，没有这样的感觉了，这种感觉，只有在我们中学时有过。一定要看，最好是三看、四看……。请欣赏沙画家 24 岁乌克兰少女谢尼娅·西莫诺娃（Kseniya Simonova）的“沙动画”（Sand Animation）。这部只有 8 分多钟的短片是乌克兰电视节目《乌克兰有天才》（Україна талантів / Ukraine's Got Talent）中的一个比赛短片。

整个故事所描述的，是 1941-1945 前苏联的一个普通家庭在第二次世界大战中的经历：

- 1) 和平：幽静的夜色，繁星点缀。一对恋人正依坐在路边的长座椅上，背后的路灯散发着光芒，让生活充满了爱和美好憧憬；
 - 2) 战争：1941 年，电台里广播着纳粹德国入侵苏联的消息。空中敌机出现，背景响起了《黑夜》这首我们来自大陆的华人都非常熟悉的前苏联歌曲。苏联的“伟大卫国战争”开始。
 - 3) 生命：小孩出生，显示着新的生命仍在延续不断。
 - 4) 毁灭：德军打来，开始大轰炸。城市被销毁，人民在逃亡。
 - 5) 盼望：男人去前线打仗，女人在家中惦念，一封书信是最好的代表。
 - 6) 流离：许多流离失所的老妇人在期待着丈夫，儿子的音信……
 - 7) 牺牲：1945 年 5 月 8 日，德国投降，欧洲解放。一座无名英雄纪念碑最好地表现了在第二次世界大战中苏联人们所付出的代价。他们牺牲惨重，有 1/4 的乌克兰人民死于战火。
 - 8) 希望：窗口，女人和孩子一直待在窗口，看向外面的天空。窗中出现当海军水手的父亲的影子……背景是 metallica 的音乐：《什么都无所谓了》（Nothing Else Matters）最后，画家用俄文书写：你永远在我身旁 1945
- 整个创作过程一气呵成，加上舞台音乐的烘托，气氛极为感人。许多观众和评委都眼含热泪。

后记：最终，这位乌克兰才女谢尼娅·西莫诺娃夺得了 2009 年《乌克兰有天才》冠军，并获得一百万乌克兰格里夫纳（约 12.5 万美元）。